

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 NOVEMBRE 1952.

19 NOVEMBER 1952.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

portant approbation
des actes internationaux suivants :

tot goedkeuring
van de volgende internationale akten :

- 1° Convention portant création d'un Conseil de Coopération Douanière et annexe, signées à Bruxelles, le 15 décembre 1950,
- 2° Protocole relatif au Groupe d'Etudes pour l'Union Douanière Européenne, signé à Bruxelles, le 15 décembre 1950.

- 1° Verdrag houdende oprichting van een Internationale Douaneraad en bijlage, ondertekend te Brussel, de 15^e December 1950,
- 2° Protocol in zake de Studiegroep voor de Europese Douane-Unie, ondertekend te Brussel, de 15^e December 1950.

RAPPORT

VERSLAG

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR (1)

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN EN
DE BUITENLANDSE HANDEL (1) UITGEBRACHT

PAR M. GILSON.

DOOR DE HEER GILSON.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

S'étant engagés, par conventions séparées, à adopter un même cadre de nomenclature pour l'établissement de leur tarif douanier respectif et à insérer une définition commune de valeur en douane des marchandises dans leur législation nationale, les États signataires ont décidé de créer un

Nadat ze, bij afzonderlijke overeenkomsten, er zich toe verbonden hadden hun respectieve toltarieven vast te stellen volgens een zelfde nomenclatuur, en een gemeenschappelijke bepaling van de waarde van goederen in douanezaken in hun nationale wetgeving op te nemen, besloten de ondertekenende Landen tot de oprichting van een Internationale Douaneraad.

Conseil de Coopération Douanière.

In grote trekken bestaat de opdracht van deze Raad er in, alle vraagstukken te bestuderen met betrekking tot een samenwerking op het gebied van de douane, en alle gewenste voorstellen en aanbevelingen te doen in verband met dezelfde kwestie.

D'une façon générale, il est donné mission au dit Conseil d'étudier toutes les questions relatives à la coopération douanière et de faire toutes propositions et recommandations concernant le même objet.

De permanente zetel van de Raad werd te Brussel gevestigd, waar hij reeds verscheidene maanden zijn bedrijvigheid uitoefent.

Le siège permanent du Conseil a été établi à Bruxelles, où il fonctionne depuis de nombreux mois.

(1) Composition de la Commission : MM. Van Cauwelaert, président; Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Humblet, le Hodey, Maes, Merget, Parisi, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Cauwelaert, voorzitter; Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Humblet, le Hodey, Maes, Merget, Parisi, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Voir :

582 (1951-1952) : Projet transmis par le Sénat.

Zie :

582 (1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

D'autre part, il a été décidé de décharger le Gouvernement belge des dépenses afférentes au « Groupe d'Études » pour l'Union Douanière Européenne, dont la mission avait été fixée par la déclaration faite au Comité de Coopération Economique Européenne, le 12 septembre 1947.

Ces dépenses sont portées, au vœu du Protocole du 15 décembre 1950, au budget du Conseil de Coopération Douanière.

* * *

La Commission a adopté ce projet de loi à l'unanimité.

Le Rapporteur,

A. GILSON.

Le Président,

F. VAN CAUWELAERT.

Overigens werd besloten de Belgische Regering te ontlasten van de uitgaven in verband met de « Studiegroep » voor de Europese Douane-Unie, waarvan de opdracht werd vastgelegd in de verklaring, die op 12 September 1947 in het Comité voor Europese Economische Samenwerking werd afgelegd.

Deze uitgaven worden, overeenkomstig het Protocol van 15 December 1950, op de begroting van de Internationale Douaneraad uitgetrokken.

* * *

De Commissie heeft dit wetsontwerp eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

A. GILSON.

De Voorzitter,

F. VAN CAUWELAERT.